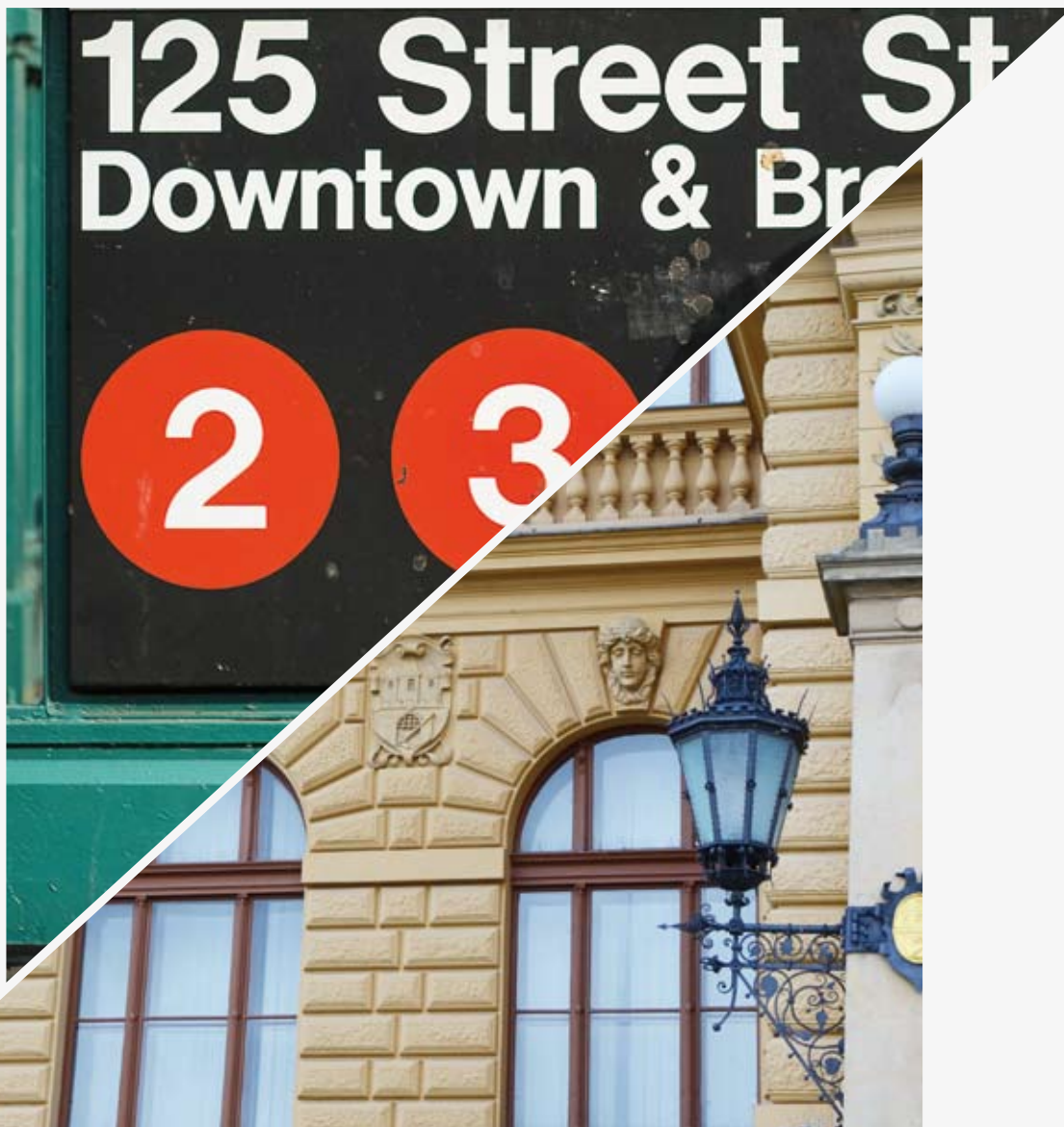


PRAGUE—NEW YORK

ef·fects

A TRANSATLANTIC COLLABORATION



PRODUCED BY:
CZECH CENTER NEW YORK

CO-PRODUCED BY:
ART FRAME PALÁC AKROPOLIS S.R.O.



Czech Artists
Lenka Dusilová
Petr Zúška
Jiří Bartoňanec
Floex & Initi

American Artists
Tendayi Kuumba
Jen Shyu
Helga Davis
Tamy Stronach

Czech Center NY
Barbara Karpětová | Director
Jan Žahour | Deputy Director
Miřenka Čechová | Program Director
Jacquelyn De Villiers | PR Specialist

Palác Akropolis
Lubomír Schmidtmajer | Director
Petr Boháč | Dramaturge
Martin Poddaný | Theater Producer
Cyril Hořánek | Chief Producer

Artistic Supervision: Miřenka Čechová

ef·fect

noun
something that is produced
by an agency or cause; result;
consequence.
power to produce results;
efficacy; force; validity;
influence.

verb
to produce as an effect;
bring about; accomplish;
make happen.

PRAGUE—NEW YORK

ef·fects

Czech Center New York (CCNY) at Bohemian National Hall (BNH)

For more details about the program
and location of the events please
visit our website:
www.czechcenter.com
Twitter: @czechcenterny
Facebook: Czech Center New York



Embassy of the Czech Republic
in Washington, DC



Consulate General of the Czech Republic
in New York



FESTIVAL
SPECTACULARE

ŽIŽKOV
SOBĚ





Embassy of the Czech Republic
in Washington, DC

December 1, 2015

To all those supporting the *Prague-New York Effects* season, we send greetings as we celebrate the close ties between Czech and American cultures.

There has always been a vibrant cultural exchange between the peoples of the United States and the Czech Republic. From diplomacy to the arts, we have not only inspired each other but also the world.

We support the *Prague-New York Effects* project whose aim is to create meaningful transatlantic collaborations between New York and Prague artists. Through this initiative, we extend our hands of friendship and connection across the Atlantic, building bridges to greater understanding and shared experiences. We have built enduring bonds of friendship and admiration between our two great democracies. This project speaks to our shared humanity.

We believe that it is essential to endorse projects where we learn to work together across language barriers, religious backgrounds, and cultural expression in order to find acceptance and lasting collaboration through the arts. We believe this project is a necessary step in fostering tolerance and deeper communication between people from different sides of the world.

Prague-New York Effects is a series where top music, dance and art performers will come together to bring new performance art productions into existence. In both New York and Prague, the series includes educational workshops where this spirit of transatlantic collaboration is passed on to the youth. The workshops will inspire students to look for meaningful ways to connect with people from other cultures through the powerful medium of the arts.

We look forward to a season of artistry where meaningful connections and long lasting relationships are fostered between the Czech Republic and the United States of America.

Petr Gandalovič
Czech Ambassador
to the United States

Andrew Schapiro
United States Ambassador
U.S. Embassy, Czech Republic



Czech Center NY is proud to announce the creation of 4 original performance world premieres. *Prague – New York Effects* demonstrates how the arts transcend borders and cultures, and helps reaffirm the belief that forces uniting us are stronger than those that divide us. I welcome you to enjoy the special alchemy that results when American and Czech talents come together, and to witness the power of the arts to educate and enlighten.

Barbara Karpetová
Director, Czech Center New York

Diverse artistic disciplines meet in the narrow interstitial space between cultures and countries to create unique resonance. One Czech artist and one American artist, from different sides of the ocean, each of them from a different cultural context, each of them from a different social class, from different ethnicities and from different traditions. They are meeting on one stage. In a workshopped process they will create original performance duets in the middle of a circle face to face. They will cross the circumference, bridge a divide? We come together in the circle of the boma, in the circle around the fire and at round tables of equality. The circle – the symbol of the sun, the moon, dots in the night skies as planets, stars – these have no beginning or end and no divisions. It is the symbol of enclosure, completion and powerful cycles of continual growth and movement.

They are meeting in New York. They will experiment and work on a common performance. How will this meeting change them? What will they bring back to their country?

effect

noun

something that is produced
by an agency or cause; result;
consequence.
power to produce results;
efficacy; force; validity;
influence.

verb

to produce as an effect;
bring about; accomplish;
make happen.

For more than 20 years the Palác Akropolis has enriched the Prague cultural scene by producing innovative theater and music projects. Our dramaturgy has always focused on international collaboration and so we are thrilled and honored to be a partner of the *Prague – New York Effects* initiative. We consider this project to be an important milestone in our work.

Lubomír Schmidtmajer
Director, Palác Akropolis



The First Effect:

TENDAYI MOVES INTO LENKA. VOICE MEETS SOUND, WARPS FREQUENCY.

LENKA DUSILOVÁ

Lenka Dusilová is a five time Angel award winning singer-songwriter. Her unique, original musical language is created by a fusion of electro – acoustic sounds with elements of rock and pop. Together with flawless vocal expression she is an icon of brave and innovative performance.

*They are rooted to the ground.
Eternal seeking shamans.
It is potential, the zero, it is
the embryo, the womb.
The irises and pupils of our
eyes. We must give our children
roots and wings.*

TENDAYI KUUMBA

Tendayi Kuumba is a Brooklyn based jazz singer, dancer and actress. She is currently a touring company member of Urban Bush Women, a dancer with the Marjani Forte Dance Company and resident jazz vocalist at the Williamsburg Music Center with the Gerry Eastman Quartet.

06	February 8pm	JACK, BROOKLYN, NYC	World Premiere
07	February 3pm	JACK, BROOKLYN, NYC	Matinee Performance
08	February 8pm	WASHINGTON, D.C.	Performance and Talkback
12	February 8pm	PALÁC AKROPOLIS, PRAGUE	Czech Premiere at Festival Spectaculare
12	February 9pm	PALÁC AKROPOLIS, PRAGUE	Tendayi Kuumba Concert

1



PETR ZUSKA

Petr Zuska is the Artistic Director of the Czech National Ballet, eminent choreographer and European-format soloist. He has created choreographies for more than 50 productions for both foreign and Czech companies and is the recipient of several prestigious awards including the Thalia Prize, The Prix Dom Perignon and the Choreographer of the Year.



The Second Effect:

PETR ZUSKA MEETS JEN SHYU.
CLASSICAL MEETS EXPERIMENTAL.
BALLET MEETS JAZZ.

JEN SHYU

Jen Shyu is an experimental jazz vocalist, composer, multi-instrumentalist, dancer, producer, and Fulbright scholar. Shyu currently leads her band Jade Tongue and is touring her solo opera called *Solo Rites: Seven Breaths*.

"Ms. Shyu is among New York's most invigorating vocal presences. And perhaps the most enigmatic." (Wall Street Journal)

Pre-dawn state. The dragon eats its own tail. Ouroboros. Constantly re-creating itself, the eternal return. Cycles that begin anew as soon as they end. Completion, uniting of polarities, regeneration, and eternity.
Self-destroying, self-renewal.
The opening of the sky.

2

14 April
6pm

CCNY, BNH, NYC

Petr Zuska Dance
Workshop

21 April
7pm

CCNY, BNH, NYC

World Premiere

22—23 April

WASHINGTON, D.C.

Performance / Workshops

27 April
8pm

PALÁC AKROPOLIS, PRAGUE

Czech Premiere



JIŘÍ BARTOVANEC

Jiří Bartovanec is a dancer and choreographer. He is a permanent member and rehearsal director of the Sasha Waltz Dance Company. Jiří has embarked on a solo career in both disciplines on several prestigious international projects including the choreography of *The Rite of Spring* by Igor Stravinsky at the Duncan Center Conservatory.

*A gender ritual.
The initiation,
a search. Holding
hands. Revolution.*

The Third Effect:

JIRI'S CHOREOGRAPHY
AND DANCE PROWESS MEETS
HELGA'S POWERFUL
EXPERIMENTAL VOCALS.



HELGA DAVIS

Helga Davis is an actress, singer and radio host. She has worked extensively with Robert Wilson, touring as the lead performer in the international tour of *Einstein on the Beach*. Robert Wilson describes her as "a united whole, with spellbinding inner power and strength."

3

16 June
6pm

CCNY, BNH, NYC

Jiří Bartovanec
Dance Workshop

23—24 June

WASHINGTON, D.C.

Performance / Workshops

25 June
8pm

JACK, BROOKLYN, NYC

World Premiere

29 June
8pm

**MYSTERY BOAT OF
FORMAN BROTHERS,** PRAGUE

Czech Premiere

01—02 July

**ŽIŽKOV SOBĚ
FESTIVAL,** PRAGUE

Helga Davis Performance
Workshop for Children



FLOEX & INITI

Tomáš Dvořák is a clarinetist, composer, producer and multimedia artist from Prague. His music is characterized by unique exploration of the electro-acoustic field and the deep atmospheric mood of his tracks. Tomáš is also the creator of several unique interactive multimedia installations and performances. Tomáš will be assisted by visual artist, Dan Gregor who is part of the INITI platform where they tackle technically advanced public space projects.

*Never-ending roundabout.
Ring-a-ring o' roses.
Looping, repeating, painting
in sound. Forget-me-not.*

The Fourth Effect:

TAMI IS THE CANVAS.
FLOEX MAPS HER BODY.



TAMI STRONACH

Tami Stronach is a dancer, actress and choreographer. She is heralded as a "choreographic doctor of the human condition" (Dance Insider) and is known for creating "wickedly observant" (New York Times) dances about the search for connection through her company, Tami Stronach Dance (TSD).

4

08	September 6pm	CCNY, BNH, NYC	Tami Stronach Dance Workshop
15	September 7pm	CCNY, BNH, NYC	World Premiere
20	September 7pm	CCNY, BNH, NYC	NYC Closing Party
29	September 8pm	PALÁC AKROPOLIS, PRAGUE	Czech Premiere